



## CHAPITRE 75

## CHAPTER 75

Loi modifiant le Code de procédure civile  
concernant les règles de pratique de  
la Cour supérieure

An Act to amend the Code of Civil Pro-  
cedure respecting rules of practice of  
the Superior Court

[Sanctionnée le 10 mai 1947]

[Assented to, the 10th of May, 1947]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consente-  
ment du Conseil législatif et de l'As-  
semblée législative de Québec, décrète ce  
qui suit:

HIS MAJESTY, with the advice and  
consent of the Legislative Council  
and of the Legislative Assembly of Que-  
bec, enacts as follows:

C.P.C.,  
a. 73, am.

**1.** L'article 73 du Code de procédure civile, modifié par l'article 2 de la loi 1 George V (1911), chapitre 50, par l'article 1 de la loi 7 George V, chapitre 54, par l'article 2 de la loi 13 George V, chapitre 78, et par l'article 4 de la loi 14 George V, chapitre 80, est de nouveau modifié en y ajoutant après le mot "supérieure", dans la quatrième ligne du paragraphe 2, les mots " , sous réserve de l'article 73a".

**1.** Article 73 of the Code of Civil Pro-  
cedure, amended by section 2 of the act 1  
George V (1911), chapter 50, by section 1  
of the act 7 George V, chapter 54, by  
section 2 of the act 13 George V, chapter  
78, and by section 4 of the act 14 George V,  
chapter 80, is again amended by adding  
thereto after the word "Court", in the  
fourth line of paragraph 2, the words  
" , under reserve of article 73a."

C.C.P.,  
a. 73, am.

Id.,  
a. 73a, aj.

**2.** Ledit code est modifié en y ajoutant,  
après l'article 73, le suivant:

**2.** The said Code is amended by adding  
thereto, after article 73, the following:

Id.,  
a. 73a,  
added.

Règles de  
pratique.

**"73a.** Des règles de pratique, appli-  
cables au district judiciaire de Montréal  
et nécessaires à la mise à exécution des  
dispositions de ce code, peuvent être faites,  
pour la Cour supérieure siégeant dans le  
district de Montréal, par la majorité des  
juges de cette cour nommés pour ce dis-  
trict, à une assemblée convoquée pour  
cette fin par le juge en chef ou le juge en  
chef adjoint.

**"73a.** Rules of practice, applicable to  
the judicial district of Montreal and neces-  
sary for the effectual execution of the  
provisions of this Code, may be made, for  
the Superior Court sitting in the district  
of Montreal, by the majority of the judges  
of such court appointed for this district  
at a meeting called for this purpose by  
the Chief Justice or the Associate Chief  
Justice.

Rules of  
practice.

Applica-  
tion.

Les règles de pratique adoptées en vertu  
de l'article 73 continuent de s'appliquer  
au district de Montréal jusqu'à ce qu'elles  
aient été modifiées ou abrogées en vertu  
du présent article."

The rules of practice adopted in virtue  
of article 73 shall continue to apply to  
the district of Montreal until they have  
been amended or repealed under this  
article."

Applica-  
tion.

C.P.C.,  
a. 280b, aj.

**3.** Ledit code est modifié en y ajoutant, après l'article 280a, édicté par l'article 2 de la loi 5 George VI, chapitre 68, le suivant:

Effet.

**"280b.** L'ordonnance du juge à l'effet de rayer une cause du rôle ou de la continuer *sine die* ne constitue pas une procédure utile pour les fins de la péremption d'instance."

C.P.C.,  
a. 296,  
am.

**4.** L'article 296 dudit code est modifié en y ajoutant après le mot "adverse", dans la deuxième ligne, les mots ", sauf, quant au district judiciaire de Montréal, s'il en est autrement prescrit par les règles de pratique faites en vertu de l'article 73a".

Entrée en  
vigueur.

**5.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

C.C.P.,  
a. 280b,  
added.

**3.** The said Code is amended by adding thereto, after article 280a enacted by section 2 of the act 5 George VI, chapter 68, the following:

Effect.

**"280b.** The order of the judge to the effect of striking off a case from the roll or to continue it *sine die* shall not constitute a useful procedure for the purposes of peremption of suits."

C.C.P.,  
a. 296,  
am.

**4.** Article 296 of the said Code is amended by adding thereto after the word "hearing", in the second line, the words ", save, as to the judicial district of Montreal, if it is otherwise prescribed by the rules of practice made in virtue of article 73a".

Coming  
into force.

**5.** This act shall come into force on the day of its sanction.